

Lengua maijiki: ISO (ore)

Pueblos indígenas u originarios que hablan la lengua	Maijuna
Ámbito de uso tradicional	Amazónico
Departamento/s con uso tradicional	Loreto
Familia lingüística	Tucano
Variedades de la lengua	-
Población que aprendió a hablar en la lengua¹	121
Grado de vitalidad²	Seramente en peligro
Traductores y/o intérpretes³	3
Normativa que oficializa el alfabeto	Resolución Ministerial N° 521-2015-MINEDU Resolución Directoral N° 002-2015-MINEDU/VMGP/DIGEIBIRA/DEIB
Fecha de reconocimiento del alfabeto	16 de noviembre de 2015
Número de grafías del alfabeto	27
Grafías del alfabeto	a, <u>a</u> , b, ch, d, e, <u>e</u> , g, i, <u>i</u> , <u>í</u> , <u>ï</u> , j, k, m, n, ñ, o, <u>o</u> , p, r, s, t, u, <u>u</u> , w, y.
Normas adicionales	<p>La Resolución Ministerial N° 521-2015-MINEDU además establece que las equivalencias son:</p> <p>De <u>a</u> es â, De <u>e</u> es ê, De <u>i</u> es î, De <u>o</u> es ô, De <u>u</u> es û, De <u>ï</u> es ü, De <u>í</u> es ï.</p> <p>Para efectos de que pueda ser utilizada por RENIEC únicamente para la consignación de nombres propios (antropónimos).</p>

¹ Fuente: XII Censo Nacional de Población y VII de Vivienda (INEI, 2017)

² Fuente: Ministerio de Educación (2018). Lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-peru>.

³ Fuente: Registro Nacional de Intérpretes y Traductores de lenguas indígenas en <https://traductoresdelenguas.cultura.pe/>

Lengua maijiki

La lengua maijiki: ISO (ore) pertenece a la familia lingüística Tucano y es hablada en las cuencas de los ríos Napo y Apayacu, en el departamento de Loreto. Tradicionalmente, esta lengua ha sido conocida también como *orejón*, entre otros nombres, aunque hoy los propios hablantes prefieren llamarla maijiki.

Pueblos indígenas u originarios que utilizan esta lengua

Maijuna

Ámbito de la lengua indígena u originaria

Amazónico

Variedad de la lengua

No presenta variedades.

Población que tiene la lengua como lengua materna

Son 121 las personas que aprendieron a hablar en la lengua maijiki⁴.

Grado de vitalidad de la lengua

Según el Ministerio de Educación (2018), el maijiki es una lengua seriamente en Peligro. Actualmente se considera una lengua en peligro de extinción.

Situación de su escritura

La lengua maijiki cuenta con un alfabeto oficial establecido mediante Resolución Ministerial N° 521-2015-MINEDU, del 16 de noviembre del 2015, con 27 grafías: a, a, b, ch, d, e, e, g, i, i, i, i, j, k, m, n, ñ, o, o, p, r, s, t, u, u, w, y. Esta lengua se lee y escribe en 3 escuelas de educación intercultural bilingüe registradas al 2013. En la misma resolución se establece

⁴ Según los Censos Nacionales 2017 del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), ante la pregunta ¿Cuál es el idioma o lengua materna con el que aprendió a hablar en su niñez?

siete equivalencias:

- De a es â,
- De e es ê,
- De i es î,
- De o es ô,
- De u es û,
- De ï es ü,
- De í es ï.

Para efectos de que pueda ser utilizada por RENIEC únicamente para la consignación de nombres propios.

Intérpretes y traductores registrados

Actualmente, en el marco de la implementación de la Ley N° 29735⁵ (Ley de Lenguas), el Ministerio de Cultura ha registrado a un (1) intérprete y traductor del majijiki, y dos (2) intérpretes.

Bibliografía

- INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA E INFORMÁTICA (INEI) (2017) Censos Nacionales 2017: XII de Población, VII de Vivienda y III de Comunidades nativas y comunidades campesinas. Lima: Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2013) Documento Nacional de Lenguas Originarias. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/documento-nacional-de-lenguas-originarias-del-perú>.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN DEL PERÚ (2018) Lenguas Originarias del Perú. Lima: Ministerio de Educación. Disponible en: <https://centroderecursos.cultura.pe/es/registrobibliografico/lenguas-originarias-del-perú>.

⁵ Ley N° 29735, Ley que regula el uso, preservación, desarrollo, recuperación, fomento y difusión de las lenguas originarias del Perú. Disponible en: <https://www.gob.pe/institucion/minedu/normas-legales/118448-29735>.